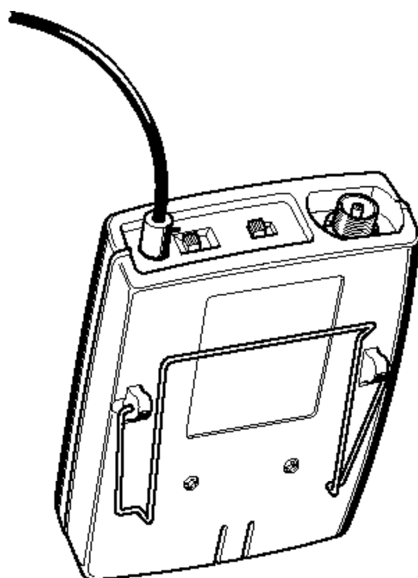



GEBRAUCHSANLEITUNG
INSTRUCTIONS FOR USE
NOTICE D'EMPLOI
ISTRUZIONI PER L'USO
INSTRUCCIONES PARA EL USO
GEBRUIKSAANWIJZING

SK 1063-U



Unbenannt-1 1 21.06.2007 14:53:13





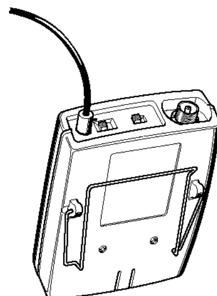




Unbenannt-1 2 21.06.2007 14:53:13




SK 1063-U



Sie haben eine gute Wahl getroffen.

Dieses Sennheiser-Produkt wird Sie lange Jahre durch Zuverlässigkeit, Wirtschaftlichkeit und einfache Bedienung überzeugen. Dafür garantiert Sennheiser mit seinem guten Namen und seiner in mehr als 50 Jahren erworbenen Kompetenz als Hersteller hochwertiger elektroakustischer Produkte "Made in Germany".

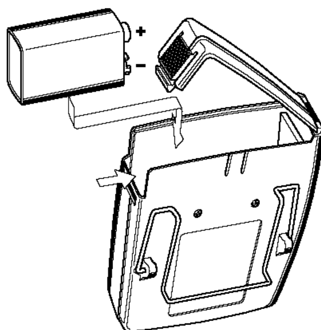
Mit dem Taschensender SK 1063-U bewegen Sie sich ungebunden und frei auf der Bühne. Der Taschensender SK 1063-U ist speziell für drahtlose Mikrofon- oder Gitarrenübertragung ausgelegt. Ein Ansteck-Mikrofon MKE 2-1053 wird dabei aus dem Sender mit Strom versorgt. Die Mikrofonempfindlichkeit läßt sich am Sender umschalten, um verzerrungs- und rauschfrei zu übertragen.

BESONDERE MERKMALE

- kompakt und bedienfreundlich
- 16 Kanäle umschaltbar
- Lizenzierung für alle wesentlichen Märkte
- Empfindlichkeitsschalter für den Mikrofoneingang
- einfacher Betrieb mit 9-Volt-Block
- 8 Stunden Betriebszeit mit Alkali-Mangan-Batterie
- 116 dB Geräuschspannungsabstand

Unbenannt-1 3 21.06.2007 14:53:13





EINSETZEN DER BATTERIE

Polung der Batterie beachten! Verpolungsschutz im Batteriefach verhindert Schäden am Gerät bei falsch eingelegter Batterie.

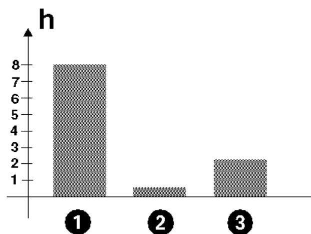
Im Sender SK 1063-U können verwendet werden:

❶ 9 -Volt-Blockbatterien Typ IEC 6 LR 61

❷ 9-Volt-Akkublocks

❸ 9-Volt-Spezialakku Sennheiser BA 1032 (schnelladefähig)

Die Betriebszeiten sind je nach Batterie-/Akku-Einsatz unterschiedlich:



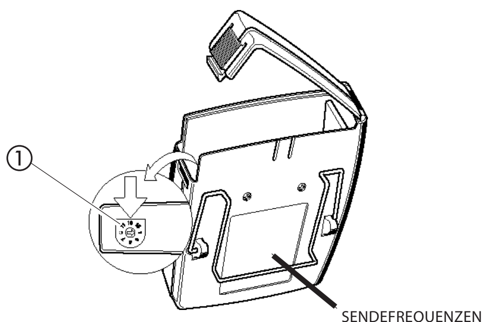
Bei Akku-Betrieb wird die Anschaffung der Ladestation L 2032 empfohlen, die den kompletten Sender SK 1063-U mit eingelegtem Akku BA 1032 und zusätzlich einen einzelnen Akku BA 1032 schnell und schonend laden kann.



Unbenannt-1 4 21.06.2007 14:53:13







EINSTELLUNG DES SENDEKANALS

Mit dem Kanalschalter ① im Batteriefach wird der Sender auf einen der 16 möglichen **Sendekanäle** eingestellt. Die zugeordneten **Sendefrequenzen** sind auf einem Klebeschild vermerkt.

Sender und Empfänger müssen auf der gleichen Frequenz arbeiten!

Bevor Sie sich für einen Sendekanal entscheiden, prüfen Sie bitte **nur mit dem Empfänger**, ob der ausgewählte Kanal frei ist:

Schalten Sie den Empfänger ein, hören Sie ihn ab. Erst, wenn Sie sicher sind, daß kein anderer Sender diese Frequenz belegt hat, schalten Sie den Taschensender auf gleicher Frequenz ein.

FORTSCHRITT, DEN SIE HÖREN KÖNNEN

Dieses Gerät ist mit HiDyn plus® ausgerüstet, dem Sennheiser-Rauschunter-drükkungssystem mit dem Dynamikumfang einer CD!

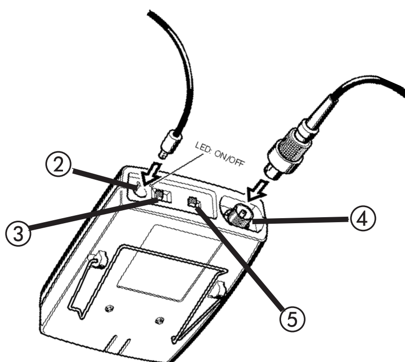
HiDyn plus® reduziert lästige Störungen und erhöht den Rauschspannungsabstand bei der drahtlosen Tonübertragung auf bis zu 110 dB. Der Dynamikumfang einer CD beträgt max. 96 dB (16-Bit-Wandler) und wird damit noch übertroffen.

HiDyn plus® wurde für den Einsatz in der hochwertigen drahtlosen Bühnen- und Studiotechnik entwickelt und für Sennheiser patentiert.



Unbenannt-1 5 21.06.2007 14:53:13



ANTENNENANSCHLUSS

Die beigefügte Antenne wird in der Buchse ② verschraubt.

SENDER EINSCHALTEN

Mit dem Schiebeschalter ③ wird der Sender SK 1063-U ein- bzw. ausgeschaltet.

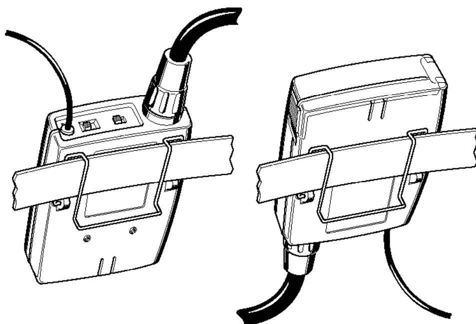
Nach dem Einschalten vergehen ca. 2 Sekunden. Der Sender benötigt diese Zeit, um sich auf die gewählte Frequenz einzustellen (PLL-Rastung). Nach kurzer Zeit leuchtet die rote LED am Schalter zur Kontrolle auf.

MIKROFON ANSCHLIESSEN

An der Buchse ④ wird das Mikrofon MKE 2-1053 (nicht im Lieferumfang) angeschlossen. Sollen andere Mikrofone verwendet werden, hält der Fachhandel hierzu passende Sennheiser-Anschlußleitungen bereit.

Unbenannt-1 6 21.06.2007 14:53:14



UMSCHALTUNG DER MIKROFONEMPFINDLICHKEIT

Mit dem Schalter ⑤ wird die Empfindlichkeit des Mikrofoneinganges am Taschensender SK 1063-U umgeschaltet:

Stellung 0: normale bis laute Stimme

Stellung 20 dB: laute bis sehr laute Stimme

GITARRE ANSCHLIESSEN

Mit dem Kabel DA 1083-K (nicht im Lieferumfang) kann an der Mikrofonbuchse ④ auch eine Gitarre angeschlossen werden. Der Schalter ⑤ für die Empfindlichkeit muß in Stellung "**0**" stehen.

TRAGEWEISE / SENDER AM GÜRTEL BEFESTIGEN

Wenn der Sender nicht in der Kleidung getragen wird (z.B. in der Jacken- oder Gesäßtasche), kann er mit dem mitgelieferten Clip am Gürtel befestigt werden.

Der Clip kann so befestigt werden, daß die Kabelabgänge nach oben oder unten zeigen (siehe Abbildung). So ist es möglich, Anschlußkabel und Antenne - wenn es gewünscht wird - unsichtbar in der Kleidung zu verlegen.

HINWEIS ZU GESUNDHEITLICHEN RISIKEN :

Der Sender SK 1063-U arbeitet mit kleiner Leistung im UHF-Frequenzbereich.

Sendeleistung und Frequenzbereich sind so gewählt, daß nach dem heutigen Stand der Forschung ("Elektrosmog") eine Gefährdung des Benutzers auszuschließen ist.



Unbenannt-1 7 21.06.2007 14:53:14





TIPS UND PFLEGEHINWEISE

- Sender SK 1063-U möglichst nicht direkt auf der Haut tragen! Körperschweiß kann in die Elektronik eindringen und den Sender beschädigen.
- Sender SK 1063-U nie mit eingelegten Batterien lagern. Auch moderne, mehrfach gekapselte Batterien können auslaufen und den Sender beschädigen.
- Sind mehrere drahtlose Anlagen im Einsatz, sollten die Sender/Empfänger entsprechend der Frequenzkombination immer paarweise aufbewahrt werden.

  Tip: Farbmarkierungen an den Geräten (kurze farbige Klebebänder) helfen beim Sortieren!

FEHLERCHECKLISTE

Fehler	mögliche Ursache
Keine Funktion:	Batterie leer (umgehend wechseln!) oder falsch herum eingelegt.
Keine Übertragung: nen	Empfänger oder Sender nicht eingeschaltet oder auf anderem Kanal, Empfangsanten- nicht eingesteckt, Verbindung bei abge- setzten Antennen unterbrochen.
Ton verzerrt:	Eingangsverstärker des nachgeschalteten Mixers übersteuert, mit Pegelregler am Empfänger EM 1031-U nachstellen.
Ton verzerrt, am Empfänger leuchtet die rote AF-Anzeige-LED:	Sender übersteuert, Mikrofonempfindlichkeit absenken!
Kurzes Anrauschen Anlage oder kurze im Unterbrechungen:	Die Entfernung zwischen Sender und der Empfänger ist zu groß, die Rauschsperre Empfänger spricht an. Faustregel: Haben Sie noch Sichtkontakt zwischen Sender und Empfänger?

Unbenannt-1 8 21.06.2007 14:53:14





TECHNISCHE DATEN	TASCHENSENDER SK 1063-U
NF-Übertragungsbereich	80 - 20000 Hz (+1/-3 dB)
Geräuschspannungsabstand	116 dB(A) nach DIN 45412
Maximale Eingangsspannung	1,8 V
Klirrfaktor bei 1 kHz	< 0,3 % bei max. Eingangsspannung
Rausch- und Störunterdrückungssystem	Sennheiser HiDyn plus®
Trägerfrequenz	16 Kanäle umschaltbar im UHF-Bereich
Modulationsart / Preemphasis	FM Breitband / 50 µs
Nennhub / Spitzenhub	± 40 kHz / ± 56 kHz
Sendeleistung	30 mW
Batterie	IEC 6 LR 61 9 V, Alkaline
Betriebszeit	bis zu 8 Stunden Dauerbetrieb möglich, siehe dazu Abbildung auf Seite 4
Abmessungen	105 x 63 x 26 mm
Gewicht	ca. 155 g inkl. Batterie
Lieferumfang	1 Taschensender SK 1063-U

ZUBEHÖR (NICHT IM LIEFERUMFANG)	MIKROFON MKE 2-1053
Richtcharakteristik	Kugel
Grenzschalldruckpegel	130 dB bei 1 kHz (K = 1%)
Kabellänge	1,5 m
Abmessungen	ø 4 mm
Steckverbinder	LEMO koaxial, Spezialstecker für den Taschensender SK 1063-U

SYSTEM

Der Sender SK 1063-U ist Teil eines drahtlosen Übertragungssystems. Auf der nachfolgenden Seite wird das gesamte System in einer Übersicht dargestellt.

Unbenannt-1 9 21.06.2007 14:53:14

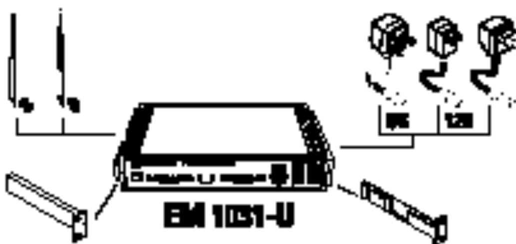



SKM 1072-U




SK 1063-U



EM 1031-U



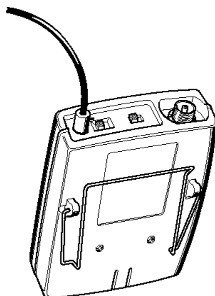



Unbenannt-1 10 21.06.2007 14:53:14





SK 1063-U



Thank you for choosing Sennheiser!

You have made an excellent choice. This product will give you reliable operation over many years. All of Sennheiser´s professional expertise and more than fifty years of experience have gone into the creation of this state-of-the-art product.

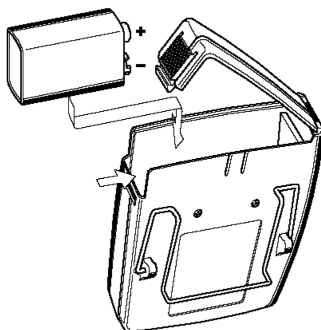
The SK 1063-U body-pack transmitter gives you complete freedom of movement on stage. It has been especially designed for use with miniature microphones (or guitars with optional DA 1083 K cable). The MKE 2-1053 clip-on microphone (notsupplied) is powered via the SK 1063-U, the microphone sensitivity can easily be selected on the transmitter to ensure optimum transmission.

FEATURES

- compact design
- easy to operate
- 16 switchable channels
- frequencies approved in most major countries
- sensitivity switch for the microphone input
- operation on 9 V PP3 battery
- 8 hours of continuous operation with one alkaline-manganese battery
- signal-to-noise ratio 116 dB

Unbenannt-1 11 21.06.2007 14:53:14





INSERTING THE BATTERY

Observe the correct polarity when inserting the battery!
The battery compartment is fitted with a reverse voltage protection so that the transmitter will not be damaged in case you insert the battery the wrong way round.

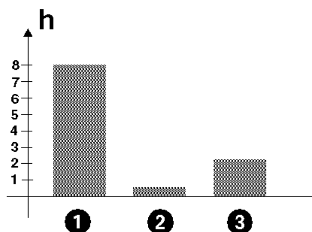
You can use the following types of batteries for the SK 1063-U transmitter:

❶ 9 V PP3 battery (IEC 6 LR 61)

❷ 9 V PP3 rechargeable battery

❸ special 9 V BA 1032 accupack from Sennheiser

Depending on the type of battery used, the operating time will vary:

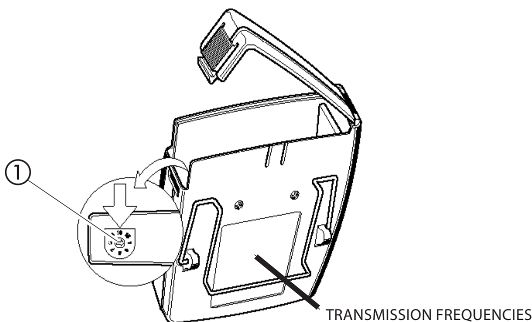


If you are using BA 1032 accupacks, you require the L 2032 charger for quick charging. It features two charging compartments, one for an SK 1063-U with accupack inserted and a sencond for a spare BA 1032.



Unbenannt-1 12 21.06.2007 14:53:14



ADJUSTING THE TRANSMISSION CHANNEL

The battery compartment contains the channel selector switch ① with which you can choose one of the 16 possible transmission channels. The corresponding **transmission frequencies** are listed on a label at the back side.

Transmitter and receiver must operate on the same frequency!

Before deciding on a transmission channel, you should test - **with the receiver only** - whether the chosen channel is free. Switch on the receiver and listen to the channel. When you are sure that no one else is occupying this channel, you can set the body-pack transmitter to the same frequency.

EXCELLENT SOUND QUALITY WITH HiDyn plus®

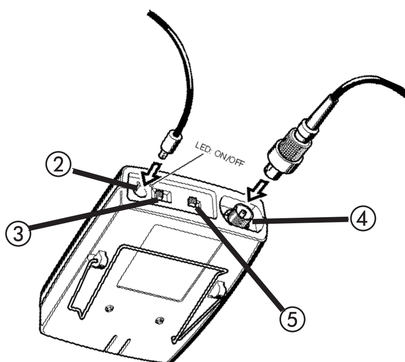
This device is equipped with the Sennheiser HiDyn plus® noise reduction system for full dynamics and crystal-clear sound transmission.

HiDyn plus® reduces noise and interference in wireless transmission and increases the signal-to-noise ratio to up to 110 dB, thus even surpassing the 96 dB dynamic range of a CD.

This Sennheiser patented noise reduction system was developed for high quality stage and studio equipment.

Unbenannt-1 13 21.06.2007 14:53:14



CONNECTING THE ANTENNA

Screw the supplied antenna to socket ②.

SWITCHING THE TRANSMITTER ON

The SK 1063-U transmitter is switched on (and off, respectively) with sliding switch ③.

After having switched on the transmitter you must wait approx. 2 seconds as the transmitter requires this time for adjusting to the chosen frequency (PLL locked). After a short time, the red LED below the ON/OFF switch will light up.

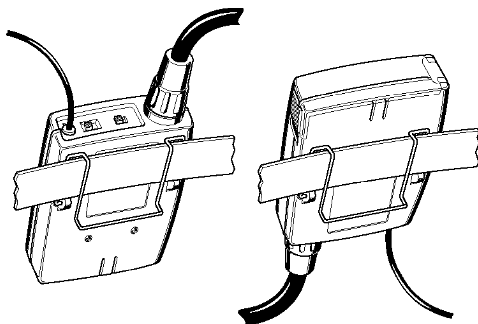
CONNECTING THE MICROPHONE

Connect the MKE 2-1053 microphone (not supplied) to socket ④. If you want to use a different microphone, ask your specialist dealer for the appropriate Sennheiser connecting cable.

Unbenannt-1 14 21.06.2007 14:53:15







SELECTING THE MICROPHONE SENSITIVITY

The sensitivity of the microphone input can be selected with switch ⑤:

Position "0": for normal to loud voices
Position "20 dB": for loud to very loud voices

CONNECTING A GUITAR

With the optional DA 1083 K cable you can connect the SK 1063-U to a guitar. Use socket ④ for connection and set the sensitivity switch ⑤ to "0".

WEARING THE TRANSMITTER

You can either simply put the SK 1063-U transmitter into your pocket (e.g. your jacket pocket or your trouser pocket) or wear it on the belt using the supplied clip.

You can attach the clip such that the connection cable and the antenna point upwards or downwards (see diagram). Thus you can hide them in your clothing.

NOTES ON POSSIBLE HEALTH HAZARDS

The SK 1063-U transmitter is operating in the UHF frequency band at a low output power.

Output power and frequency band have been chosen to comply with international telecommunications regulations such that – according to today's scientific knowledge – possible health hazards for the user are avoided.



Unbenannt-1 15 21.06.2007 14:53:15





PLEASE NOTE THE FOLLOWING

- Do not wear the SK 1063-U transmitter directly on your skin. Sweat might get into the electonic units and damage the transmitter. In addition, body contact with the antenna vastly reduces the output power of the transmitter.
- Never store the SK 1063-U transmitter with batteries inserted. Even modern batteries with several cans may leak and thus damage the transmitter.
- If you are using several systems simultaneously, you should store transmitters and receivers of matching frequencies together.

  Tip: Using coloured adhesive tape helps to identify devices with matching frequencies!

FAULT FINDING

Fault	**Possible cause**
No function at all:	Flat battery (please replace immediately) or battery inserted the wrong way round.
No transmission:	Receiver or transmitter not switched on, or operating on different channels, receiver antennae not inserted or connection to remote antennae interrupted.
Distorted sound:	Input amplifier of mixing console overmodulated, lower AF level on the EM 1031-U receiver.
Distorted sound, red LED (AF level display) on the receiver is lit:	Transmitter overmodulated, reduce the sensitivity.
Short hissing or short interruption:	Distance between transmitter and receiver too great, squelch in the receiver is trigge-red.
	General rule: transmitter and receiver

Unbenannt-1 16 21.06.2007 14:53:15





TECHNICAL DATA — SK 1063-U BODY-PACK TRANSMITTER

AF frequency response	80 - 20,000 Hz (+1/-3 dB)
Signal-to-noise ratio	116 dB (A) as per DIN 45412
Maximum input voltage	1.8 V
THD at 1 kHz	< 0.3 % at max. input voltage
Noise reduction	Sennheiser HiDyn plus®
Number of channels	16 switchable UHF channels
Modulation/pre-emphasis	FM wideband/50 µs
Nominal/peak deviation	± 40/± 56 kHz
Output power	30 mW
Battery	9 V alkaline, IEC 6 LR 61 (PP3)
Operating time	up to approx. 8 hours of continuous operation (please see also diagram on page 12)
Dimensions	105 x 63 x 26 mm
Weight	approx. 155 g incl. battery
Supply schedule	SK 1063-U body-pack transmitter

OPTIONAL: MKE 2-1053 MICROPHONE

Pick-up pattern	omni-directional
Maximum sound pressure level	130 dB at 1 kHz (THD = 1 %)
Length of cable	1.5 m
Dimensions	Ø 4 mm
Connector	special Lemo co-axial plug for the SK 1063-U body-pack transmitter

SYSTEM

The following page gives a complete overview of the system with all available components and accessories.



SKM 1072-U

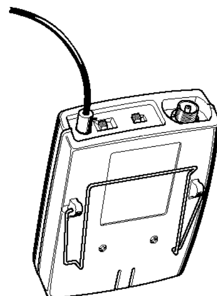
SK 1063-U

EM 1031-U

Unbenannt-1 18 21.06.2007 14:53:15




SK 1063-U



Vous avez fait le bon choix !

Ce produit Sennheiser vous convaincra par sa fiabilité et sa simplicité d‘ utilisation. Cela, Sennheiser vous le garantit à travers sa renommée et sa compétence acquise depuis plus de 50 ans en tant que fabricant de produits électroacoustiques de haute qualité “Made in Germany”.

L´émetteur de poche sans fil SK 1063-U vous permet de vous déplacer librement sur scène. Cet émetteur de poche est conçu pour utilisation avec micros-cravate et guitares. Le micro-cravate MKE 2-1053 (pas inclus) est alimenté par le SK 1063-U. Pour une transmission sans distorsion, on peut commuter la sensibilité du microphone sur l´émetteur.

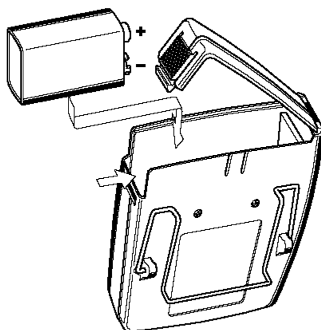
CARACTERISTIQUES

- Emetteur de poche compact et facile à utiliser
- 16 canaux commutables
- Commutateur de sensibilité pour l´entrée microphone
- Alimentation sur pile 9 V
- Jusqu´à 8 heures d´utilisation continue avec une pile alcali-manganèse
- Rapport signal/bruit de 116 dB

Unbenannt-1 19 21.06.2007 14:53:15







MISE EN PLACE DE LA PILE

Observez la polarisation correcte de la pile !
Pour éviter les dommages à l´émetteur, le casier pile est muni d´ une protection contre les polarisations incorrectes.

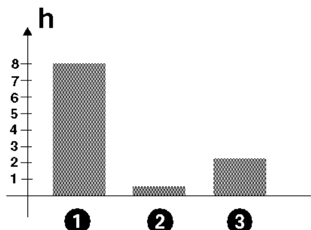
Pour le SK 1063-U, vous pouvez utiliser

❶ une pile 9 V type IEC 6 LR 61

❷ un accu 9 V

❸ un accu spécial Sennheiser à recharge rapide BA 1032

L´autonomie de l´émetteur varie en fonction de la pile utilisée:

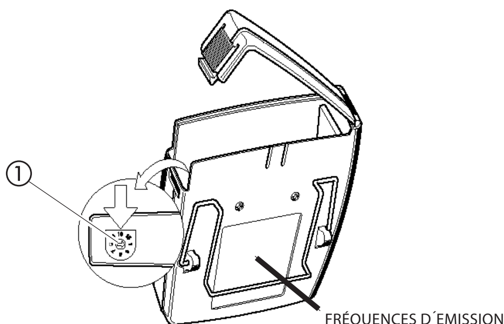


Les accus Sennheiser BA 1032 nécessitant le chargeur L 2032 pour recharge apide. Ce chargeur est pourvu de deux casiers de recharge, l'un pour un SK 1063-U avec accu inséré, l'autre pour un accu de réserve BA 1032.



Unbenannt-1 20 21.06.2007 14:53:15



AJUSTEMENT DU CANAL D´EMISSION

Choisissez l´un des 16 **canaux d´émission** possibles à l´aide du commutateur ① qui se trouve dans le casier pile. Les **fréquences d´émission** correspondantes sont mentionnées sur une vignette autocollante.

L´émetteur et le récepteur doivent fonctionner sur la même fréquence !

Avant que vous choisissiez un canal émetteur, vérifiez, **juste avec le récepteur**, si le canal choisi est libre : Allumez le récepteur, écoutez. Vous pouvez, si vous êtes certain que personne n´occupe le canal, sélectionner la même fréquence sur l´émetteur de poche.

LE PLAISIR MUSICAL – GRACE AU HiDyn plus®

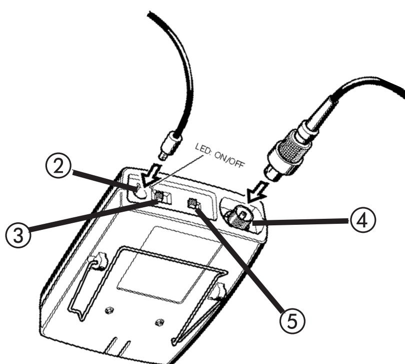
Cet appareil est muni du système Sennheiser de suppression de bruit HiDyn plus®. Ce système permet une dynamique et une transmission sonore excellentes.

Dans la transmission sans fil, le HiDyn plus® réduit le bruit et les perturbations, et augmente le rapport signal/bruit jusqu´à 110 dB, surpassant ainsi la dynamique du CD qui est de 96 dB max.

Le HiDyn plus® fut développé pour les technologies haut de gamme utilisées dans les studios et sur scène.

Unbenannt-1 21 21.06.2007 14:53:15



CONNEXION DE L´ANTENNE

Vissez l´antenne incluse sur la prise ②.

ALLUMAGE DE L´EMETTEUR

Le commutateur ③ sert à allumer et à éteindre le SK 1063-U.

Après la mise en marche passent environ 2 secondes. Ce temps est nécessaire pour que l'émetteur puisse s'ajuster à la fréquence sélectionnée (circuit PLL). Au bout d´un court instant, la LED rouge sous l´interrupteur s´allume comme témoin.

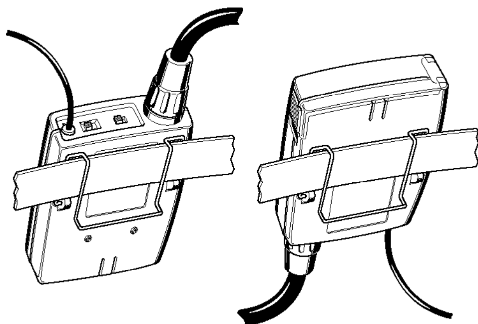
CONNEXION DU MICROPHONE

Connectez le micro-cravate MKE 2-1053 (pas inclus) à la prise ④. Si vous voulez utiliser des microphones différents, votre agent vous fournira les câbles Sennheiser nécessaires.

Unbenannt-1 22 21.06.2007 14:53:16







COMMUTATION DE LA SENSIBILITE

Avec le commutateur ⑤ sur l´émetteur SK 1063-U, vous pouvez commuter la sensibilité de l´entrée microphone.

Position «0» : pour les voix normales à fortes
Position «20 dB» : pour les voix fortes à très fortes

CONNEXION D´UNE GUITARE

Le câble DA 1083 K (pas inclus) vous permet de connecter une guitare à la prise ④. Mettez le commutateur de sensibilité ⑤ sur «0».

PORTER L´EMETTEUR

Vous pouvez porter l´émetteur dans la poche (p. ex. dans la poche de pantalon ou dans la poche de veste) ou bien le porter sur votre ceinture avec le clip de fixation.

L´émetteur peut se porter avec le câble et l´antenne vers le haut ou vers le bas (cf. l´illustration ci-dessus). Ainsi, vous pouvez cacher le câble et l´antenne dans vos vêtements.

SECURITE DE L´UTILISATEUR

L´émetteur SK 1063-U opère avec une petite puissance d´émission dans la bande UHF. La puissance et la bande de fréquence ont été choisies telles que, selon les connaissances scientifiques actuelles, on peut exclure tout risque pour l´utilisateur.



Unbenannt-1 23 21.06.2007 14:53:16





NOTES IMPORTANTES

- Ne pas porter l'émetteur SK 1063-U directement sur votre peau ! De la sueur pourrait pénétrer dans les circuits électroniques et endommager l'émetteur. En plus, la puissance d'émission se réduit drastiquement si l'antenne est en contact direct avec le corps.
- Ne jamais ranger l'émetteur SK 1063-U avec la pile insérée. Même les piles modernes à plusieurs conteneurs peuvent fuir et ainsi endommager l'émetteur.
- Si plusieurs systèmes sont utilisés simultanément, rangez les récepteurs et les émetteurs de la même fréquence ensembles.

  Conseil : Si vous utilisez des rubans adhésifs colorés pour marquer les appareils, le rangement deviendra plus facile !

EN CAS DE PANNE ...

Défauts	**Causes possibles**
Aucun fonctionnement :	Pile déchargée, la changer immédiatement. Pile insérée à l'envers.
Pas de transmission :	Récepteur ou émetteur non allumé ou accordés sur des canaux différents. Antenne de réception non branchée, connexion interrompue en cas d'antenne déportée.
Distorsion du son :	Surmodulation de l'amplificateur d'entrée de la table de mixage raccordé. Ajuster le niveau BF sur le récepteur.
Distorsion du son, la LED rouge sur le récepteur, indiquant le niveau BF, est allumée :	Surmodulation de l'émetteur, baisser la sensibilité.
Bruit dans le système ou courtes interruptions :	La distance entre l'émetteur et le récepteur est trop grande, le squelch dans le récepteur intervient.
	Règle générale: Veiller à ce que l'émetteur

Unbenannt-1 24 21.06.2007 14:53:16





CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	EMETTEUR DE POCHE SK 1063-U
Bande passante BF	80 - 20000 Hz (+1 / -3 dB)
Rapport signal / bruit	116 dB(A) selon DIN 45412
Tension d´entrée maximale	1,8 V
Distorsion harmonique à 1 kHz	< 0,3 % à tension d´entrée maximale
Système de réduction de bruit	Sennheiser HiDyn plus®
Nombre de canaux	16 canaux commutables dans la bande UHF
Modulation / préaccentuation	FM bande large / 50 µs
Excursion nominale / crête	± 40 kHz / ± 56 kHz
Puissance d´émission	30 mW
Pilepile 9 V, type IEC 6 LR 61, alcaline	
Autonomie	jusqu´à approx. 8 heures en utilisation continue (cf. illustration à la page 20)
Dimensions	105 x 63 x 26 mm
Poids	approx. 155 g, pile incluse
Fourniture	1 émetteur de poche SK 1063-U

ACCESSOIRES (PAS INCLUS)	MICROPHONE-CRAVATE MKE 2-1053
Directivité	omnidirectionnelle
Pression acoustique maximale	130 dB à 1 kHz (distorsion harmonique = 1 %)
Longueur du câble	1,5 m
Dimensions	Ø 4 mm
Connecteur	Connecteur spécial Lemo coaxial pour l´émetteur de poche SK 1063-U

SYSTEME

La page suivante montre un sommaire complet d‘un système de transmission HF avec tous les composants et accessoires disponibles.

Unbenannt-1 25 21.06.2007 14:53:16





COMPOSANTS DU SYSTEME

SKM 1072-U



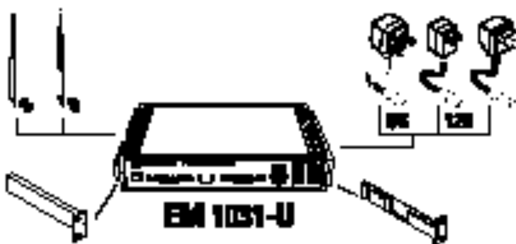






System

EM 1031-U





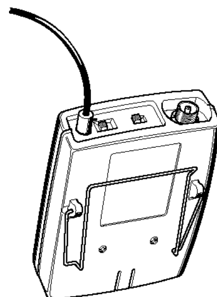




Unbenannt-1 26 21.06.2007 14:53:16




SK 1063-U



Avete fatto una buona scelta.

Questo prodotto Sennheiser Vi convincerà per molti anni grazie alla sua affidabilità, economicità e facilità di impiego. Lo garantisce la Sennheiser con il suo marchio e la sua competenza, acquisita in oltre 50 anni, di costruttore di prodotti elettroacustici di alta qualità “Made in Germany“.

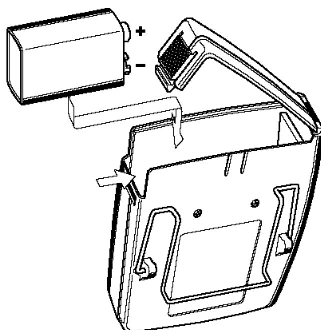
Il trasmettitore tascabile SK 1063-U i permette di muovervi liberamente sulla scena. Il trasmettitore tascabile SK 1063-U è appositamente predisposto per la trasmissione senza filo del microfono o della chitarra. El microfono ad innesto MKE 2-1053 viene alimentatao con corrente dal trasmettitore. La sensibilità del microfono può essere commutata sul trasmettitore per ottenere una trasmissione senza distorsioni e senza rumore.

CARATTERISTICHE SPECIALI

- compatto e di facile impiego
- 16 canali commutabili
- concessione di licenza in tutti i mercati principali
- interruttore di sensibilità per l’entrata del microfono
- esercizio semplice con blocco da 9 v.
- tempo di esercizio 8 ore con pila all’alcali-manganese
- 116 dB rapporto segnale/rumore

Unbenannt-1 27 21.06.2007 14:53:16





INSERIMENTO DELLE PILE

Osservare la polarità della pila! La protezione contro l'inversione di polarità nel vano della pila impedisce danni all'apparecchio in caso di inserimento sbagliato della pila.

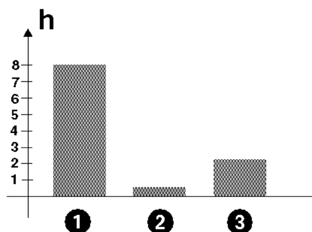
Nel trasmettitore SK 1063-U possono essere utilizzati:

❶ Batterie in blocco da 9 volt tipo IEC 6 LR 61

❷ Blocchi accumulatori da 9 volt

❸ Accumulatori speciali da 9 volt Sennheiser BA 1032 (con possibilità di carica rapida)

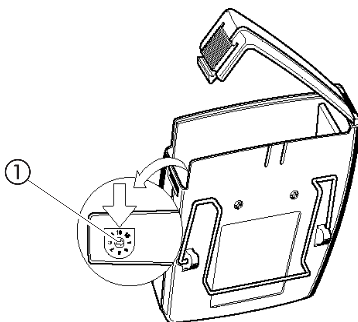
I tempi di esercizio sono diversi a seconda dell'impiego delle pile/degli accumulatori:



Per il funzionamento con accumulatore si consiglia l'acquisto della stazione di carica L 2032 che può caricare rapidamente e senza sollecitazioni il trasmettitore completo SK 1063-U con l'accumulatore inserito BA 1032 e inoltre un singolo


Unbenannt-1 28 21.06.2007 14:53:16



REGOLAZIONE DEL CANALE DI TRASMISSIONE

Il trasmettitore viene regolato su uno dei 16 canali di trasmissione possibili con l'interruttore di canale ① nel vano della pila.

Il trasmettitore e il ricevitore devono funzionare alla stesssa frequenza!

Prima di scegliere un canale di trasmissione, controllare, solo con il ricevitore, se il canale scelto è libero:

Inserire il ricevitore e ascoltarlo. Inserire il trasmettitore tascabile alla stessa frequenza solo se si è sicuri che nessun altro trasmettitore ha occupato questa frequenza.

PROGRESSO CHE SI PUO' SENTIRE

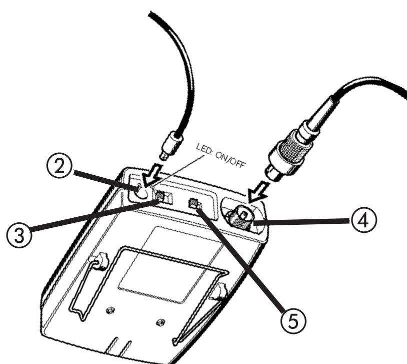
Questo apparecchio è equipaggiato con il sistema HiDyn plus®, cioè il sistema di soppressione dei rumori Sennheiser con il livello di dinamica di un CD!

HiDyn plus® riduce i disturbi fastidiosi e aumenta il rapporto segnale-rumore nella trasmissione audio senza filo fino a 110 dB. Il livello della dinamica di un CD è di max. 96 dB (convertitore di 16 bit) e viene quindi ulteriormente superato.

HiDyn plus® è stato sviluppato per l'impiego nella tecnica senza filo del palcoscenico e dello studio di elevata qualità ed è stato brevettato per Sennheiser.

Unbenannt-1 29 21.06.2007 14:53:16



COLLEGAMENTO DELL'ANTENNA

L'acclusa antenna viene avvitata nella presa ②.

INSERIMENTO DEL TRASMETTITORE

Il trasmettitore SK 1063-U viene inserito e disinserito con l'interrutore a scorrimento ③.

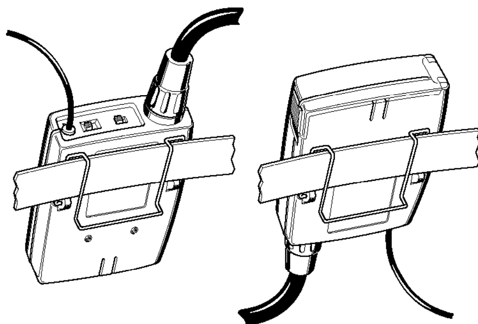
Dopo l'inserimento passano ca. 2 secondi. Il trasmettitore ha bisogno di questo tempo per regolarsi sulla frequenza selezionata. (Arresto anello ad aggancio di fase (PLL). Dopo breve tempo il LED rosso sotto l'interruttore si accende .

COLLEGAMENTO DEL MICROFONO

Il microfono MKE 2-1053 (non compreso nella fornitura) viene collegato alla presa ④. Se vengono utilizzati altri microfoni, possono essere usati i cavi di collegamento Sennheiser adatti, reperibili presso i rivenditori specializzati.

Unbenannt-1 30 21.06.2007 14:53:17



COMMUTAZIONE DELLA SENSIBILITA' DEL MICROFONO

La sensibilità dell'entrata del microfono sul trasmettitore tascabile SK 1063-U viene commutata con l'interruttore ⑤:

Posizione 0: voce normale fino ad alta

Posizione 20 dB: voce alta fino a molto alta

COLLEGAMENTO DELLA CHITARRA

Con il cavo DA 1083 K (non compreso nella fornitura) può essere collegata anche una chitarra alla presa del microfono ④. L'interruttore ⑤ della sensibilità deve trovarsi nella posizione "0".

MODO DI TRASPORTO / FISSAGGIO DEL TRASMETTITORE ALLA CINTURA

Se il tramettitore non viene portato nel vestito (per esempio nella tasca della giacca o dei pantaloni), esso può essere fissato con la clip acclusa alla cintura.

La clip può essere fissata in modo che le uscite dei cavi siano rivolte verso l'alto o verso il basso (vedi la figura). E' così possibile disporre il cavo di collegamento e l'antenna -se richiesto- in un punto invisibile del vestito.

AVVERTENZE RELATIVE AI RISCHI PER LA SALUTE:

Il trasmettitore SK 1063-U funziona con una piccola potenza nella gamma di frequenze UHF. La potenza di trasmissione e la gamma di frequenze sono scelte in modo da escludere, sulla base delle conoscenze scientifiche attuali ("elettrosmog") una pericolosità per l'utente.



Unbenannt-1 31 21.06.2007 14:53:17





CONSIGLI E AVVERTENZE PER LA MANUTENZIONE

- ▶ Non portare il trasmettitore SK 1063-U a contatto diretto con la pelle! Il sudore del corpo può penetrare nell'elettronica e danneggiare il trasmettitore.
- ▶ Non immagazzinare mai il trasmettitore SK 1063-U con le pile inserite. Anche le pile moderne, più volte incapsulate, possono perdere il liquido e danneggiare il trasmettitore.
- ▶ Se vengono impiegati diversi impianti senza fili, i trasmettitori/ricevitori devono essere collocati sempre in coppia in base alla combinazione di frequenza.

  Consigli: i contrassegni colorati sugli apparecchi (nastri adesivi colorati corti) offrono un aiuto per la classificazione.

LISTA CONTROLLO DISTURBI




Disturbo	**Causa possibile**
Nessun funzionamento:	Pila scarica (cambiare immediatamente!) o inserita in posizione sbagliata.
Nessuna trasmissione:	Ricevitore o trasmettitore non inserito o su un altro canale, antenne di ricezione non infilata, collegamento interrotto con antenne staccate.
Tono distorto:	Sovramodulazione dell'amplificatore di entrata del mixer collegata a valle, regolare con il regolatore di livello sul ricevitore EM 1031-U.
Tono distorto, sul ricevitore si accendono il LED indicatore AF rosso:	Sovramodulazione del trasmettitore, ridurre la sensibilità del microfono!
Breve rumore dell'impianto, brevi interruzioni:	La distanza tra il trasmettitore e il ricevitore è eccessiva, il filtro di soppressione del rumore nel ricevitore non reagisce. Regola empirica: è ancora presente il contatto visivo tra il trasmettitore e il ricevitore?



Unbenannt-1 32 21.06.2007 14:53:17





DATI TECNICI — SK 1063-U TRASMETTITORE TASCABILE

Banda di trasmissione BF	80 - 20000 Hz (+1/-3 dB)
Rapporto segnale/rumore	116 dB(A)
Massima tensione	1,8 V
Fattore di distorsione 1 kHz	< 0,3 % con max. tensione di entrata
Sistema soppressione rumori e disturbi	Sennheiser HiDyn plus®
Frequenza portante	16 canali commutabili nel campo UHF
Tipo modulazione / preenfasi	MF banda larga 50µs
Escursione nominale / di punta	± 40 kHz / ± 56 kHz
Potenza di trasmissione	30 m W
Pila	IEC 6 LR 61 9 v, alcalina
Tipo di esercizio	esercizio continuo possibile fino a 8 ore, vedi la fig. a pag. 28.
Spina	Spina jack Neutrik di 6,3 mm
Dimensioni	105 x 63 x 26 mm
Peso	c. 155 g, incl. pila
Fornitura	1 Trasmettitore tascabile SK 1063-U

ACCESSORIO (NON COMPRESO NELLA FORNITURA) — MKE 2-1053 MICROFONO AD INNESTO

Caratterisica	cardioide
Max. SPL	130 dB / 1 kHz (TDH = 3 %)
Lunghezza cavo	1,5 m
Dimensioni	ø 4 mm
Connettore a spina	LEMO coassiale

SISTEMA

Il trasmettitore SK 1063-U fa parte di un sistema di trasmissione senza fili. Alla pagina seguente viene rappresentato uno schema generale dell'intero sistema.




COMPONENTES

SKM 1072-U

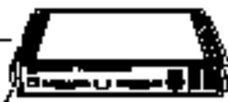
SK 1063-U






System







EM 1031-U

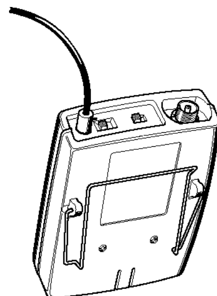





Unbenannt-1 34 21.06.2007 14:53:17







¡Ha hecho Vd. una elección perfecta!

Este producto Sennheiser le convencerá durante muchos años debido a su fiabilidad, su rentabilidad y su manejo sencillísimo. Se lo garantiza Sennheiser con su excelente renombre y la experiencia adquirida en más de 50 años como fabricante de magníficos productos electroacústicos “Made in Germany“.

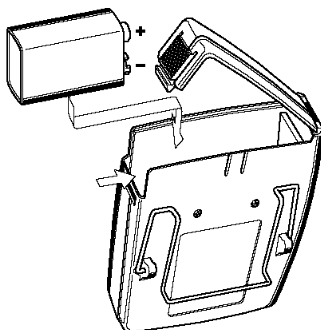
Con el transmisor de petaca SK 1063-U puede Vd. moverse con libertad y sin limitaciones en el escenario. El transmisor de petaca SK 1063-U ha sido diseñado especialmente para la transmisión inalámbrica con micrófono o para la transmisión de música de guitarra. La alimentación de corriente para el micrófono de corbata MKE 2-1053, se lleva a cabo con el transmisor. Para lograr una transmisión sin distorsiones ni perturbaciones, la sensibilidad del micrófono puede ajustarse en el transmisor.

CARACTERISTICAS ESPECIALES

- Compacto y muy fácil de usar
- 16 canales conmutables
- Homologado en todos los principales mercados
- Interruptor de sensibilidad para la entrada del micrófono
- Funcionamiento sencillo con bloque de 9 voltios
- Ocho horas de servicio con batería de álcali y manganeso
- Relacion señal / ruido 116 dB

Unbenannt-1 35 21.06.2007 14:53:17



COLOCACION DE LAS PILAS

Tener en cuenta la polaridad de las pilas. Un dispositivo de protección contra inversión de la polaridad que hay en el compartimiento para pilas impide que el aparato pueda averiarse al haber insertado la pila erróneamente.

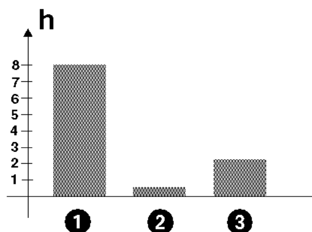
En el transmisor SK 1063-U pueden utilizarse:

❶ Pilas de bloque de 9 voltios tipo IEC 6 LR 91

❷ Bloques de acumuladores de 9 voltios

❸ El acumulador especial de 9 voltios Sennheiser BA 1032 (de carga rápida)

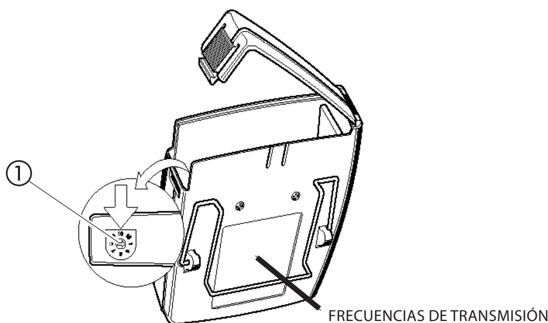
El tiempo de servicio difiere según la utilización de pilas o acumuladores:



Para trabajar con acumuladores se recomienda adquirir la estación de carga L 2032, que sirve para cargar, rápida y cuidadosamente, el transmisor completo SK 1063-U con el acumulador BA 1032 insertado y además, un acumulador individual BA 1032.

Unbenannt-1 36 21.06.2007 14:53:17



ELEGIR EL CANAL DE TRANSMISIÓN

El interruptor giratorio ① que hay al lado permite elegir de los 16 canales de transmisión. Las **frecuencias de transmisión** respectivas se indican en un adhesivo.

El transmisor y el receptor deben funcionar en la misma frecuencia.

Antes de elegir un canal emisor, empleando únicamente el receptor, cerciórese de que tal canal esté libre:

conmute el receptor y escuche. Al comprobar que no hay ningún otro receptor que lo ocupa, ajuste el transmisor de bolsillo a la misma frecuencia.

PROGRESO QUE SE PUEDE OIR

Este aparato cuenta con HiDyn plus®, el sistema de supresión de ruidos de Sennheiser con el alcance dinámico de un CD.

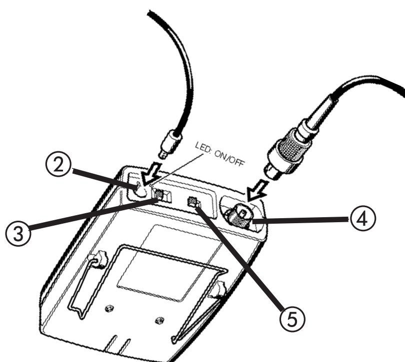
HiDyn plus® disminuye las molestas perturbaciones y, durante la transmisión inalámbirca de sonido, aumenta la distancia de tensión de ruidos hasta 110 dB. El alcance dinámico de un CD es de 96 dB, como máximo (convertidor de 16 bit), y por tanto se supera.

HiDyn plus® ha sido desarrollado para utilización en magníficos equipos técnicos inalámbricos para teatros y estudios de grabación, y ha sido patentado para Sennheiser.

Unbenannt-1 37 21.06.2007 14:53:17







CONEXION DE LA ANTENA

La antena de cable incluida en el suministro se atornillará en el casquillo ②.

CONECTAR EL TRANSMISOR

El transmisor SK 1063-U se conecta y se desconecta con el interruptor deslizable ③.

Tras conectar el aparato, espere unos dos segundos. El transmisor requiere ese período para adaptarse a la frecuencia elegida (enclavamiento PLL). Como control, poco después se ilumina el LED rojo.

CONECTAR EL MICROFONO

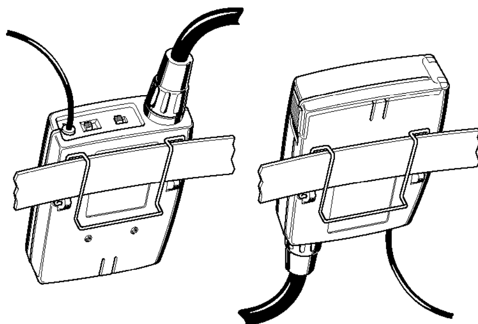
El micrófono MKE 2-1053 (no incluido en el suministro) se conectará al casquillo ④. Si se desea usar otros micrófonos, adquirir en el comercio especializado los cables conectores apropiados, de Sennheiser.



Unbenannt-1 38 21.06.2007 14:53:18







REGULACION DE LA SENSIBILIDAD DEL MICROFONO

La sensibilidad de la entrada del micrófono se regula con el interruptor ⑤ en el transmisor de bolsillo SK 1063-U:

Posición 0: voz normal hasta alta

Posición de 20 db: voz alta hasta muy alta

CONECTAR LA GUITARRA

Empleando el cable DA 1083 K (no incluido en el suministro), en el casquillo del micrófono ④ puede conectarse también una guitarra. El interruptor regulador ⑤ de sensibilidad debe estar en la posición “0“.

FORMA DE LLEVAR EL APARATO/FIJAR EL TRANSMISOR AL CINTURON

Si el transmisor no ha de llevarse en las prendas de vestir (en el bolsillo de la chaqueta o del pantalón, por ejemplo), puede fijarse al cinturón con el *clip* incluido en el suministro.

El *clip* puede fijarse de tal forma que las salidas de cable queden hacia arriba o hacia abajo (ver la ilustración). Se facilita así, si se desea, tender los cables conectores y la antena disimulados entre las prendas de vestir.

OBSERVACIONES SOBRE PRESUNTOS PELIGROS PARA LA SALUD:

El transmisor SK 1063-U funciona con potencia disminuida en el margen de frecuencia UHF (frecuencia muy alta). La potencia de transmisión y la gama de frecuencia se han elegido de tal forma que, según el estado actual de la investigación (“sobre las emisiones electromagnéticas“), puede excluirse totalmente cualquier peligro para la salud del usuario.



Unbenannt-1 39 21.06.2007 14:53:18





CONSEJOS E INSTRUCCIONES DE CONSERVACION

- Siempre que sea posible, evitar llevar el transmisor SK 1063-U directamente sobre la piel ya que el sudor corporal podría penetrar en los componentes electrónicos y averiarlo.
- No guardar nunca el transmisor SK 1063-U con las pilas dentro. Incluso las pilas modernas, multiblindadas, pueden sufrir escapes que averiarían el transmisor.
- Si se usan varios equipos inalámbricos, los transmisores y receptores deberán guardarse siempre por pares, según la combinación de frecuencias.

  Consejo: las marcas de diversos colores en los aparatos (pequeños trozos de cintas adhesivas de colores) son muy útiles a la hora de hacer la clasificación.

LISTA DE FALLOS Y SOLUCIONES

Fallo	**Posible causa**
El equipo no funciona:	La pila está descargada (cambiarla inmediatamente) o está mal colocada
No se logra la transmisión:	El receptor o el transmisor no están conectados, o están sintonizados en canales diferentes; la antenas de recepción no están conectadas o se ha interrumpido la cone-
xión	al retirarlas.
Distorsión del sonido:	Sobrecarga en el amplificador de entrada del Mixer conectado; corregir con el regulador de nivel en el receptor EM 1031-
U.	
Distorsión del sonido, en el receptor se ilumina el LED rojo AF:	Sobrecarga en el transmisor, regular má baja la sensibilidad del micrófono
Ruidos de corta duración tor en el equipo, breves interrupciones:	La distancia entre el transmisor y el recep- es tan grande, que el bloqueo de ruidos del receptor reacciona. Regla básica: ¿Existe todavía contacto visu-

Unbenannt-1 40 21.06.2007 14:53:18





DATOS TECNICOS	SK 1063-U TRANSMISOR DE PETACA
Gama de transmisión BF	80 - 20000 Hz (+1/-3 dB)
Relacion S/R	116 dB(A)
Máxima tensión de entrada	1,8 V
Factor de distorsión a 1 kHz	< 0,3 % a tensión máx. de entrada
Sistema de supresión de ruidos y perturbaciones	Sennheiser HiDyn plus®
Frecuencia portadora UHF	16 canales conmutables en la gama
Tipo de modulación/Preamplificación	Ancho de banda FM / 50 µs
Desviación nominal / Desviación pico	± 40 kHz / ± 56 kHz
Potencia de transmisión	30 mW
Pilas	IEC 6 LR 61 9 V alcalina
Tiempo de servicio	hasta 8 horas de servicio continuo, ver la ilustración de la página 36
Dimensiones	105 x 63 x 26 mm
Peso	aprox. 155 g con la pila
Suministro U	1 Transmisor de petaca SK 1063-

ACCESORIOS (NO INCLUIDO EN EL SUMINISTRO)	MKE 2-1053 MICRÓFONO DE CORBATA
Directividad	omnidireccional
Límite de presíon acústica	130 dB (THD = 1% / 1 kHz)
Diámetro del micró	4 mm
Longitud de cable	1,5 m
Conector	Jack LEMO coaxial

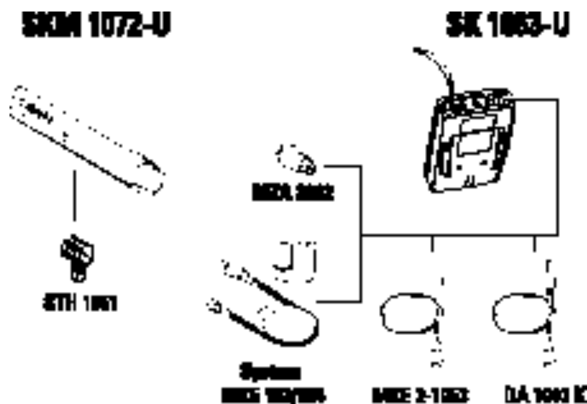
SISTEMA

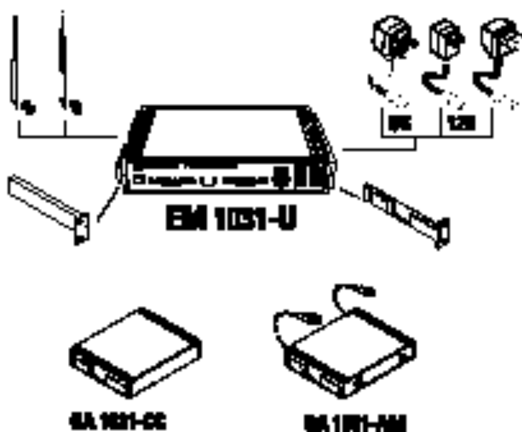
El transmisor SK 1063-U es parte integrante del sistema de transmisión inalámbrico. En la página siguiente se presenta un aspecto general del sistema completo.

Unbenannt-1 41 21.06.2007 14:53:18







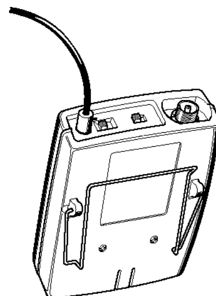




Unbenannt-1 42 21.06.2007 14:53:18




SK 1063-U



U heeft een uitstekende keuze gemaakt.

Van dit Sennheiser-produkt zult u jarenlang plezier hebben. Het is betrouwbaar, rendabel en gemakkelijk in het gebruik.
Hiervoor staat Sennheiser garant met zijn goede naam en zijn in meer dan 50 jaar verworven ervaring als fabrikant van hoogwaardige elektro-akoustische produkten „Made in Germany".

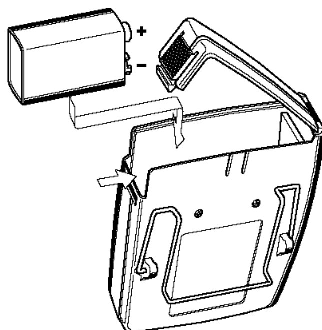
Met de pocketzender BF 1088-UHF kunt u zich vrij en ongebonden bewegen op het podium. De draagbare zender BF 1088-UHF is speciaal voor draadloze overdracht van microfoon of gitaar ontworpen. De opspeldmicrofoon MKE 2-1053 wordt daarbij via de zender van stroom voorzien. De gevoeligheid van de microfoon is op de zender omschakelbaar, om te zorgen voor een storings- en ruisvrije geluidsoverdracht.

BIJZONDERE KENMERKEN

- compact en bedienervriendelijk
- 16 kanalen omschakelbaar
- Licentie op alle belangrijke markten verleend
- Geveoligheidsschakelaar voor de microfooningang
- eenvoudig bedrijf met 9-volt-blokbatterij
- 8 bedrijfsuren met alkali-mangaan-batterij
- 116 dB geluidsspanningsafstand

Unbenannt-1 43 21.06.2007 14:53:18



PLAATSEN VAN DE BATTERIJEN

Let op de polen van de batterij. Een verpoolbescherming in het batterijvak verhindert beschadigingen aan het apparaat bij verkeerd geplaatste batterij.

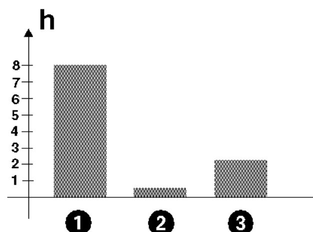
In de zender SK 1063-U kunnen de volgende batterijen worden toegepast:

❶ 9-volt-blokbatterijen, type IEC 6 LR 61

❷ 9-volt-accublok

❸ 9-volt speciale batterij Sennheiser BA 1032 (snel-oplaadbaar)

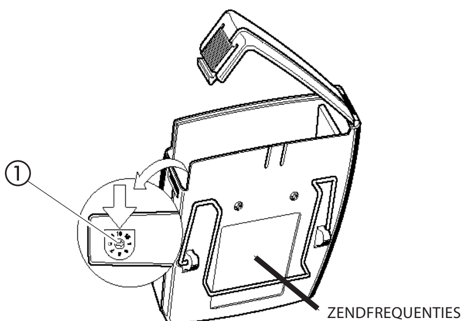
De bedrijfstijden zijn al naar gelang de toepassing van de batterijen verschillend:



Bij bedrijf met oplaadbare batterijen wordt de aankoop van het laadstation L 2032 aanbevolen, die de complete zender SK 1063-U met ingevoerde batterij BA 1032 en bovendien een afzonderlijke batterij BA 1032 snel en behoedzaam laden kan.

Unbenannt-1 44 21.06.2007 14:53:18



INSTELLING VAN HET ZENDKANAAL

Met de kanaalschakelaar ① in het batterijenvak wordt de zender op een van de 16 mogelijke zendkanalen ingesteld. De **bijbehorende zendfrequenties** staan op een sticker in het batterijenvak vermeld.

Zender en ontvanger moeten op dezelfde frequentie werken!

Voor u een bepaald zendkanaal kiest, dient u alleen met de ontvanger te controleren of het gekozen kanaal inderdaad vrij is:
Schakel de ontvanger in en luister hem af. Pas als u er zeker van bent dat deze frequentie niet door een andere zender gebruikt wordt, schakelt u de pocketzender op dezelfde frequentie in.

EEN VOORUITGANG, DIE U KUNT HOREN

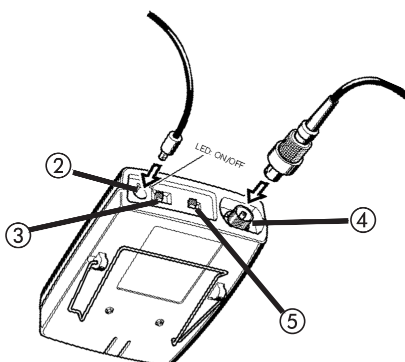
Dit apparaat is voorzien van HiDyn plus®, het ruisonderdrukkingssysteem van Sennheiser met het dynamisch bereik van een CD!

HiDyn plus® reduceert lastige storingen en verhoogt de ruisspanningsafstand bij de draadloze geluidsoverdracht tot 110 dB. Het dynamisch bereik van een CD bedraagt max. 96 dB (16-bit-omvormer) en werd nog nooit overtroffen.

HiDyn plus® is speciaal ontwikkeld voor de hoogwaardige draadloze techniek in theaters en studio‘s en Sennheiser heeft hiervoor het patent verkregen.

Unbenannt-1 45 21.06.2007 14:53:19



ANTENNE-AANSLUITING

De bijgeleverde werpantenne wordt in de bus ② vastgeschroefd.

ZENDER INSCHAKELEN

Met de schuifschakelaar ③ wordt de zender SK 1063-U aan-, c.q. uitgeschakeld.

Na het inschakelen verlopen ongeveer 2 seconden. De zender heeft deze tijd nodig om zich op de gewenste frequentie in te stellen (PLL-arreteerinrichting). Na korte tijd gaat de rode LED onder de schakelaar ter controle branden.

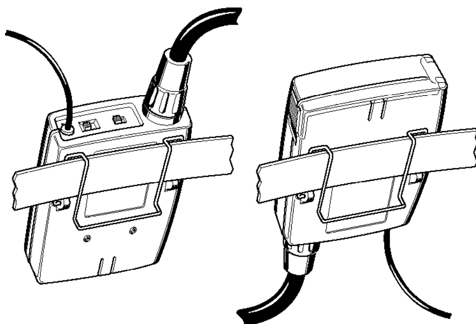
MICROFOON AANSLUITEN

De microfoon MKE2-1053 (niet in het standaardpakket inbegrepen) wordt aan de bus ④ aangesloten. Wanneer er andere microfonen worden toegepast, kunt u in de vakhandel hiertoe passende aansluitleidingen verkrijgen.

Unbenannt-1 46 21.06.2007 14:53:19







OMSCHAKELEN VAN DE MICROFOON-GEVOELIGHEID

Met de schakelaar ⑤ wordt de gevoeligheid van de microfooningang aan de pokketzender SK 1063-U omgeschakeld.

Stand 0: normale tot luide stem

Stand 20 dB: luide tot zeer luide stem

GITAAR AANSLUITEN

Met de kabel DA 1083 K (niet in het standaardpakket inbegrepen) kan aan de microfoonplug ④ ook een gitaar aangesloten worden. Schakelaar ⑤ voor de gevoeligheid moet in positie „0" staan.

DRAAGWIJZE/ZENDER AAN DE GORDEL BEVESTIGEN

Wanneer de zender niet in de kleding wordt gedragen (bijv. in de jas- of broekzak) kan deze met de meegeleverde clip aan de gordel worden bevestigd.

De clip kan zodanig worden bevestigd, dat de kabelaansluitingen naar boven of naar beneden zijn gericht (zie afbeelding). Hierdoor wordt het mogelijk de aansluit-kabels en de antenne - indien gewenst - onzichtbaar in de kleding te laten lopen.

AANWIJZING M.B.T. GEZONDHEIDRISICO'S

De zender SK 1063-U werkt met een vermogen in het UHF-frequentiebereik Zendvermogen en frequentiebereik zijn zo gekozen, dat volgens de momentele stand der wetenschap („elektrosmog") een gevaar voor de gebruiker kan worden uitgesloten.



Unbenannt-1 47 21.06.2007 14:53:19





TIPS EN BEHANDELINGSAANWIJZINGEN

- De zender SK 1063-U indien mogelijk niet direkt op de huid dragen. Lichaamszweet kan in de elektronica binnendringen en de zender beschadigen.
- Zender SK 1063-U nooit met ingelegde batterijen opslaan. Ook moderne, meevoudige gekapselde batterijen kunnen lekken en de zender beschadigen.
- Wanneer er meerdere snoerloze installaties worden toegepast, dient de zender/ontvanger overenkomstig de frequentiecombinatie steeds paarsgewijs te worden opgeruimd.

  Tip: Kleurmarkeringen aan de apparatuur (kort gekleurd plakband) helpen bij het sorteren.

FOUTENCHECKLIJST

Fout	**mogelijke oorzaak**
geen functie	batteij leeg (onmiddellijk vervangen) of verkeerd geplaatst.
geen overdracht ne	ontvanger of zender niet ingeschakeld of op het andere kanaal, ontvangstantenner niet ingestoken, verbinding bij uitgeschakelde antenne onderbroken
Geluid vervormd	Ingangsversterker van de nageschakelde mixer is overgemoduleerd, met behulp van de niveauregelknop aan de ontvanger EM 1031-U bijstellen.
Geluid vervormd, op de ontvanger brandt de rode AF-indicatie-LED	Zender overgemoduleerd Niveau aan de gitaar dieper instellen.
Kort ruisen van de korte onderbrekingen	De afstand tussen zender en ontvanger is te groot, de ruisonderdrukker in de ontvanger schakelt aan. Vuistregel: Heeft u nog visueel contact tussen zender en ontvanger ?



Unbenannt-1 48 21.06.2007 14:53:19





TECHNISCHE GEGEVENS	SK 1063-U POCKETZENDER
NF-zendbereik	80-20.000 Hz (+1/-3 dB)
Geluidsspanningsafstand	116 dB(A)
Maximale ingangsspanning	1,8 V
Vervormingsfactor bij 1 kHz	< 0,3 % bij max. ingangsspanning
Ruis- en storings-onderdrukkingssysteem	Sennheiser HiDyn plus®
Draaggolffrequentie	16 kanalen omschakelbaar in UHF-bereik
Soort modulatie/preamphasis	FM breedband /50 µs
Nominale bandwikkelkern/ piek-bandwikkelkern	+/- 40 kHz/+/- 56 kHz
Zendvermogen	50 mW
Batterij	IEC 6 LR 61 9V, alkaline
Bedrijfstijd	tot en met 8 uur continue toepassing mogelijk, zie hiertoe de afbeelding op pagina 44.
Afmetingen	105 x 63 x 26 mm
Gewicht	ca. 155 g incl. batterij
Leveromvang	1 Pocketzender SK 1063-U

ACCESSOIRES (NIET IN HET STANDAARDPAKKET INBEGREPEN)	MKE2-1053 MICROFOON
Richtkarakteristiek	kogel
Max. geluidsdruksniveau	130 dB bij 1 kHz (K = 1%)
Kabellengte	1,5 m
Afmetingen	ø 4 mm
Steekverbinding	LEMO coaxiaal

SYSTEEM

De zender SK 1063-U is een bestanddeel van het snoerloze zendsysteem. Op de volgende pagina wordt het gehele systeeem in een overzicht weergegeven.

Unbenannt-1 49 21.06.2007 14:53:19





SKM 1072-U

SK 1063-U



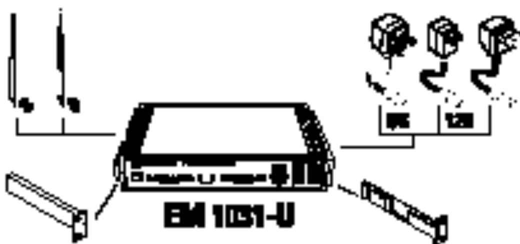












EM 1031-U





GA 1031-CC

GA 1031-AM



Unbenannt-1 50 21.06.2007 14:53:19








Unbenannt-1 51 21.06.2007 14:53:19







Änderungen vorbehalten
Subject to alterations
Sous réserve de modification
Con riserva di modifiche
Reservado el derecho a introducir modificaciones
Wijzigingen voorbehouden

Sennheiser electromic KG - GmbH & Co
D-30900 Wedemark

Telefon 05130/600-0
Telefax 05130/6312

Printed in Germany   Publ. 04/96   58851 / A01

